

中国作家系列



马桥词典

马桥词典

同志时代·归去来

[修订版]

报告政府·人在江湖·在后台的后台

大题小作·暗示·山南水北

人民文学出版社



中国当代作家



系列

马桥

马桥词典

[修订版]

人民文学出版社

图书在版编目(CIP)数据

马桥词典(修订版)/韩少功 著. - 北京:人民文学出版社
(中国当代作家·韩少功系列)

ISBN 978 - 7 - 02 - 006463 - 2

I. 马… II. 韩… III. 长篇小说 - 中国 - 当代
IV. I247.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 155988 号

责任编辑:杨 柳 装帧设计:刘 静
责任校对:朱美凤 责任印制:王景林

马 桥 词 典(修订版)

Ma Qiao Ci Dian

韩少功 著

人 民 文 学 出 版 社 出 版

<http://www.rw-cn.com>

北京市朝内大街 166 号 邮编:100705

北京市松源印刷有限公司印刷 新华书店经销

字数 315 千字 开本 880×1230 毫米 1/32 印张 12.25 插页 4

2008 年 5 月北京第 1 版

2008 年 5 月第 1 次印刷

印数 1 - 10000

ISBN 978 - 7 - 02 - 006463 - 2

定价 25.00 元

如有印装质量问题,请与本社图书销售中心调换。电话:01065233595

湖北人民出版社第一分社（今武汉市武昌区）原武昌区图书馆
编印古文手书，原系武昌区图书馆正室三出排字排印，校行

（今武昌区图书馆原址）

武昌区图书馆

武昌区图书馆

出版说明

二十世纪七十年代中后期以降，随着思想解放和改革开放的深入发展，中国当代文学创作获得了前所未有的广阔空间，相继涌现出一批生活积累丰厚、艺术准备充足、善于思考、勤于探索的作家。他们的作品具有丰富的思想内涵、深刻的社会意义和鲜明的艺术风格，产生了广泛的影响，在一定程度上标志着中国当代文学发展的轨迹和水平。这些作家为中国当代文学的繁荣和发展做出了重大贡献，在当代文学史上占有重要的位置；他们中的大部分人一直保持着旺盛的创作力和影响力，不断地推出新作，超越自己。

今天，社会和文学都在朝着多元化的方向行进；写作者的创作思想和表达方式、读者的需求和阅读趣味日趋多样；文学的娱乐功能受到重视；各种文学潮流兼容并包、各行其道。此时，全面系统地总结上述一批作家三十年来的创作实绩，对当代文学事业，对作家、读者和文学工作者，对当前的图书市场，都有十分重要的意义。

基于这一认识，我们决定编辑出版这套“中国当代作家”系列丛书。丛书遴选二十世纪七十年代中后期以来成就突出、风格鲜明、有广泛影响力的作家，对他们的作品进行全面的梳理、归纳和择取；每位作家的作品为一系列，各系列卷数不等，每卷以其中某

。附送些一册军中从，原中入部长何书出哇，原下甚天是，并特
以视之。衣此个某南下之是平战存，西蜀外强筑势南韩静
十三度因去天与自民因强，港青市在效制不衣因强，去不更否强

自序

。市这为人十的量为强武古，品书要主内典了人种乘文空强

我投入文学写作已三十年。回顾身后这些零散足迹，不免常有惶愧之感。以我当年浓厚的理科兴趣和自学成果，当一个工程师或医生大概是顺理成章的人生前景。如果不是“文革”造成的命运抛掷，我是不大可能滑入写作这条路的。我自以为缺乏为文的禀赋，也不大相信文学的神力，拿起笔来不过是别无选择，应运而为，不过是心存某种积郁和隐痛，难舍某种长念和深愿，便口无遮拦地不平则鸣。我把自己的观察、经验、想像、感觉与思考录之以笔，以求叩问和接通他人的灵魂，却常常觉得力不从心，有时候甚至不知道这种纸上饶舌有何意义。人过中年的我不时羡慕工程师或医生的职业——如果以漫长三十年的光阴来架桥修路或救死扶伤，是否比当一个作家更有坚实的惠人之效？

我从事写作、编辑、翻译的这三十年，正是文学十分艰难和困惑的时期。一是数千年之未有的社会大变局，带来了经济、政治、伦理、习俗、思潮的广泛震荡和深度裂变，失序甚至无名的现实状况常常让人无所适从。二是以电子技术和媒体市场为要点的文化大变局，粉碎了近千年来大体恒稳的传统和常规，文学的内容、形式、功能、受众、批评标准、传播方式等各个环节，都卷入了可逆与不可逆的交织性多重变化，使一个写作者常在革新和投机、坚守和迂愚之间，不易做出是非的明察，更不易实现富有活力的选择和反应。身逢其乱，我无法回避这些变局，或者说应该庆幸自己遭遇了这样的变局，就像一个水手总算碰上了值得一搏的狂风巨浪。

积累在这个文集里的作品不过是记录了自己在风浪中的一再

挣扎,虽无甚可观,却也许可为后人审思,从中取得一些教训。

精神的彼岸还很遥远,在地平线之下的某个地方。我之所以还在写下去,是因为不愿放弃和背叛,还因为自己已无法回到三十年前,如此而已。

这套文集收入了我的主要作品,占发表总量的七八成左右。借此次结集出版机会,我对其中部分作品做了修订。

所涉及的情况,大致可分为三种:

一是恢复性的。上个世纪七十年代末期以来,中国内地的出版审查尺度有一个逐步放宽的过程,作者自主权一开始并不是很充分。有些时候,特别是在文学解冻初期,有些报刊编辑出于某种顾忌,经常强求作者大删大改,甚至越俎代庖地直接动手——还不包括版面不够时的偶然剪裁。这些作品发表时的七折八扣并非作者所愿,在今天看来更属历史遗憾,理应得到可能的原貌恢复。

二是解释性的。中国现实生活的快速变化,带来公共语境的频繁更易。有些时隔十年或二十年前的常用语,如“四类分子”“生产队”“公社”“工分”“家庭成分”等,现在已让很多人费解。“大哥大”“的确良”一类特定时期的俗称,如继续保留也会造成后人的阅读障碍。为了方便代际沟通,我对某些过时用语给予了适当的变更,或者在保留原文的前提下略加解释性文字。

三是修补性的。翻看自己旧作,我少有满意的时候,常有重写一遍的冲动。但真要这样做,精力与时间不允许,篡改历史轨迹是否正当和必要,也是一个疑问。因此在此次修订过程中,笔者大体保持旧作原貌,只是针对某些刺眼的缺失做一些适当修补。有时写得顺手,写得兴起,使个别旧作出现局部的较大变化,也不是不可能的。据说俄国作家老托尔斯泰把《复活》重写了好几遍,变化出短、中、长篇的不同版本。中国作家不常下这种工夫,但如遇到去芜存菁和补旧如新的良机,白白放过也许并不是一种对读者负责的态度。

感谢人民文学出版社热情支持这一套文集的出版,感谢文友东超、单正平等多次对拙作给予文字勘误,还应感谢三十年来启发、感动、支持过我的各位亲人、师友以及广大人民。

韩少功
2007年7月

马桥词典是马桥人写的，马桥人写的马桥词典，马桥人写的马桥词典，马桥人写的马桥词典。

马桥词典是马桥人写的，马桥人写的马桥词典，马桥人写的马桥词典，马桥人写的马桥词典。

马桥词典是马桥人写的，马桥人写的马桥词典，马桥人写的马桥词典，马桥人写的马桥词典。

编撰者说明

马桥词典

为一个村寨编写一本词典，对于我来说是一个尝试。如果我们承认，认识人类总是从具体的人或具体的人群开始；如果我们明白，任何特定的人生总会有特定的语言表现，那么这样一本词典也许就不会是没有意义的。

语言是人的语言。迄今为止的各种语言成果，提供了人类认识世界的工具，推进了人们的文化自觉，但认识远远没有完结。语言与事实的复杂关系，与生命过程的复杂关系，一次次成为困惑人类的时代难题。在这本书里，编撰者力图把目光投向词语后面的人和事，清理一些词语在实际生活中的意义与功能，更愿意强调语言与事实之间的密切关系，力图感受语言中的生命内蕴。从某种意义上说，较之静态语言，编撰者更重视动态言语；较之抽象义，编撰者更重视具体义；较之规范性，编撰者更重视实用性。这样一种非公共化或逆公共化的语言总结，对于公共化语言成典，也许是一种必要的补充。

需要说明的是：

1. 笔者原来是依照各词条首字的笔画多少，来决定词条排列的顺序。为便于读者较为清晰地把握事实脉络，也为增强一些可读性，改成现在的排列顺序，但保留词条的首字笔画索引，方便读者查检。

2. 每一个词都有一定的流传范围。在这本词典里，词条后加有△记号的，表示这个词的流传范围不限于马桥。相反，在词条后面加有▲记号的，表示该词流传范围仅限于马桥，甚至只为马桥个

别人使用。

3. 为了减少读者阅读中的障碍,笔者在释文中尽量少用方言。但这并不妨碍有兴趣的读者在阅读过程中,运用本书已经提供的方言知识,在自己心目中对释文中某些相应词语进行方言转换,那样的话,可以更接近马桥实际生活原貌。

1995 年 11 月

非果成。知尝个一具所未能于改，典同本一官辭纂林个一快
即此非果成；欲开籍人内前具施入内有具从最就类人所为，乃承印
出典同本一特益公限，既奏言爵由安梓育会总出人由安梓同治，白
。由义意育处是合不慈书
人突入了地焉，果如言爵将各由也伏令辞。言新由人最言爵
爵。故深育教益益民为国，莫自出文由印人了世并，其工物界世只
入器困伏知太水一，系关乘复由野丘命生并，系关乘复由夷事言
由面司爵同向对光目群因伏香魁餘，里中本益亦。獨敢仍由由类
爵斷親意風更，道快已义意由中却主初爽去吾同些一聖哲，事呼人
件某从。墓内命主由中言爵受復因伏，系关四密由同之夷事言
餘，义象昨二姓；爵言恣恒野重更香魁餘，言爵彦籍之好，前土义意
林一特益。封册安財重更香魁餘，封英朕之好；义材具野重更香魁
必長书也，典如言爵出共公干议，部息言爵由出共公整席出共公非
。京怀新一由要

：晏陆明海龍

國畫者同史來來，必多面筆的半首余同各題於長末題答學。1
可也一題解次由，容相安事題時謝謝謝大拜告對于則成。和取而
意則大，用裝面筆半首兩條面留即即，平則與特帖在更為效，對表
。就這香
叶以茶同，里典同本交去。圖意書紙內或一言體同个一第。2
司余同去，又時。將此干題不固並并流帖同个茲示露，前号五△育
个林世代只至甚，補色干列以團從詩從同說示奏，出号五▲育城面

“意同也”而又，“已觀其和”个一

子凡因香静已义本

米林縣伯達區，"修路站"站長庫子驥，

亲父由天理味朵再三

主要人物

德安由早益,子小由公英

報 中

朱 璽

白 日

青 兆

天 據

半 盞

黑相公	本名牟继生，下放到马桥的知青
马本仁	一个跑江西的马桥人
希大杆子	一个来历不明的马桥人
马 鸣	马桥“四大金刚”之一
马本义	马桥村党支部书记
万 玉	马桥最会发歌(唱歌)的人
雄 狮	志煌和水水的儿子
水 水	志煌的妻子，雄狮的母亲
何部长	公社干部
戴世清	人称“九袋爷”，本义的岳父
光 复	体育老师，马桥的知识分子
马文杰	外号“马疤子”，光复的父亲，马桥历史上的大人物
马梓元	本义的父亲
复 查	马桥的初中生，会计
茂 公	地主汉奸，当过马桥的维持会长
盐 早	茂公的大儿子
明 启	复查的叔叔
万山红	人称万哥、万老师、万宣委，公社干部
志 煌	一个很有些宝气(傻气)的马桥人，岩匠
铁 香	本义的婆娘，戴世清的女儿
三耳朵	马桥“四大金刚”之一，兆青的儿子

中国当代作家韩少功系列

仲 琪 一个“呀哇嘴巴”，又叫“马同意”
 胜 求 本义与铁香的儿子
 罗 伯 一辈子单身的“红花爹爹”，当过马桥村长
 兆 青 三耳朵和魁元的父亲
 魁 元 兆青的满崽(小儿子) 主
 盐 午 茂公的小儿子，盐早的弟弟

青映的替臣怪就不，主替早各本 公时黑
 人替臣的西西就个一 斗本臣
 人替臣的即不取来个一 于林大帝
 一之“咽金大四”替臣 如 臣
 所件顺支赏林替臣 父本臣
 人由(帮帮)顺党会量替臣 五 臣
 于儿西水水咏数志 神 象
 亲母由顺数，于妻由数志 水 水
 由于替公 芽时神
 大岳由义本，“爷婆共”将人 雷世雄
 于众用城由替臣，聊表育村 真 决
 时人大由土支取替臣，亲父由莫光，“于顺臣”寻找 杰文臣
 亲父由义本 永科臣
 开会，坐中时由替臣 查 真
 开会替顺由替臣拉当，被双主顺 公 效
 于儿大由公英 早 盐
 陈陈由查夏 自 阳
 时于替公，委宣式，聊表式，聊表替人 瑞山衣
 司告，人替臣由(声剪)户室些育顺个一 默 志
 儿文由顺世茂，顺婆由义本 香 然
 于儿由青兆，一之“咽金大四”替臣 朵早三

词条首字笔画索引

一九四八年(续)	115
二画	
九袋	88
三画	
三月三	8
马桥弓	9
乡气	19
小哥(以及其他)	28
下(以及“穿山镜”)	83
马疤子(以及“一九四八年”)	98
马疤子(续)	108
三毛	186
马同意	219
三秒	268
亏元	327
四画	
公地(以及“母田”)	85

月口	87
公家	121
双狮滚绣球	181
不和气	194
不和气(续)	201
火焰	226
天安门	312
开眼	335

五画

发歌	44
龙	57
龙(续)	61
打醮	104
打起发	106
台湾	124
汉奸	130
打车子	213
打玄讲	240
民主仓(囚犯的用法)	308
归元(归完)	348
白话	350

六画

江	1
---	---

老表 12

同锅 25

军头蚊 120

红娘子 140

夷边 156

红花爹爹 229

问书 257

朱牙土 288

压字 298

企尸 338

七画

呀哇嘴巴 217

走鬼亲 222

你老人家(以及其他) 233

八画

罗江 2

放锅 26

枫鬼 62

肯 67

话份 158

宝气 175

宝气(续) 178

现 246

放藤 275

怜相 286

泡皮(以及其他) 306

怪器 317

放转生 323

官路 354

九画

神仙府(以及“烂杆子”) 30

科学 37

觉 43

觉觉佬 49

贵生 69

贱 74

荆界瓜 113

洪老板 184

挂栏 191

神 196

背钉 209

茹饭(春天的用法) 236

结草箍 252

津巴佬 277

狠 315

栀子花,茉莉花 325

十画

哩咯唧 55

流逝 97

浆 129

冤头 136

晕街 150

格 166

豺猛子 174

根 211

葛玮 270

破脑(以及其他) 285

罢园 290

十一画

甜	15
梦婆	76
渠	142
黄皮	148
清明雨	192
黄茅瘴	297

十二画

蛮子(以及“罗家蛮”)	5
散发	95
道学	147
黑相公	259
黑相公(续)	260
隔锅兄弟	344

十三画

碘酊	18
----------	----

满天红	164
煞	170
嗯	339

十四画以上

醒	40
撞红	48
翮	80
颜茶	155
模范(晴天的用法)	239
嘴煞(以及“翻脚板的”)	248
磨咒	267
飘魂	291
懈	296
懒(男人的用法)	301

目 录

(81)	.....	△ (81)
(91)	.....	△ (91)
(22)	.....	△ (22)
(72)	.....	△ (72)
(18)	.....	△ (18)
(50)	.....	△ (50)
(70)	.....	△ (70)
(8)	.....	△ (8)
自序	.....	(1)
编撰者说明	.....	(1)
主要人物	.....	(1)
词条首字笔画索引	.....	(1)
(28)	.....	△ (28)
江△	.....	(1)
罗江△	.....	(2)
蛮子(以及“罗家蛮”)△	.....	(5)
三月三▲	.....	(8)
马桥弓△	.....	(9)
老表△	.....	(12)
甜△	.....	(15)
碘酊▲	.....	(18)
乡气△	.....	(19)
同锅△	.....	(25)
放锅△	.....	(26)
小哥(以及其他)△	.....	(28)
神仙府(以及“烂杆子”)▲	.....	(30)
科学▲	.....	(37)
醒△	.....	(40)
觉△	.....	(43)
发歌△	.....	(44)

撞红△	(48)
觉觉佬△	(49)
哩咯唧△	(55)
龙△	(57)
龙(续)△	(61)
枫鬼▲	(62)
肯△	(67)
贵生△	(69)
贱△	(74)
梦婆△	(76)
鹏△	(80)
下(以及“穿山镜”)△	(83)
公地(以及“母田”)△	(85)
月口△	(87)
九袋△	(88)
散发△	(95)
流逝△	(97)
马疤子(以及“一九四八年”)▲	(98)
打醮△	(104)
打起发△	(106)
马疤子(续)△	(108)
荆界瓜△	(113)
一九四八年(续)△	(115)
军头蚊△	(120)
公家△	(121)
台湾▲	(124)
浆△	(129)
汉奸▲	(130)
冤头△	(136)
红娘子△	(140)